

N° 4115.

---

## FRANCE ET NORVÈGE

Avenant à la Convention du 12 avril  
1927 entre les deux pays, concer-  
nant les vins et spiritueux. Signé  
à Paris, le 19 novembre 1934.

---

## FRANCE AND NORWAY

Additional Agreement to the Con-  
vention of April 12th, 1927,  
between the Two Countries con-  
cerning Wines and Spirits. Signed  
at Paris, November 19th, 1934.

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 4115. — ADDITIONAL AGREEMENT TO THE CONVENTION OF APRIL 12TH, 1927, BETWEEN FRANCE AND NORWAY CONCERNING WINES AND SPIRITS. SIGNED AT PARIS, NOVEMBER 19TH, 1934.

*French official text communicated by the Permanent Delegate of Norway to the League of Nations.  
The registration of this Additional Agreement took place May 20th, 1937.*

THE NORWEGIAN GOVERNMENT and THE FRENCH GOVERNMENT, being desirous of improving the regulations for the importation into Norway of wines and spirits introduced by the Convention<sup>2</sup> of April 12th, 1927, have agreed upon the following provisions :

*Article I.*

The provisions laid down in Section 2 of the Protocol of Signature to the Convention of April 12th, 1927, between Norway and France shall apply to wines of 14° alcoholic content or less.

*Article II.*

The provisions contained in the fifth paragraph of the section referred to in the preceding Article shall be replaced by the following :

The Vinmonopolet Company shall charge for its services a commission of 14 % of the price f.o.b.

*Article III.*

The present Additional Agreement shall come into force eight days after the date of signature. It shall remain in force for the same length of time as the Convention of April 12th, 1927.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries, being duly authorised to that effect, have signed the present Additional Agreement, and have thereto affixed their seals.

Done at Paris, in duplicate, this 19th day of November, 1934.

*(Signed)* H. H. BACHKE.

*(Signed)* P. LAVAL.

*(Signed)* Paul MARCHANDEAU.

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

<sup>2</sup> See page 199 of this Volume.